

Poland-Sękowa: Preservation services of historical sites

OJ S 202/2021 18/10/2021

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: GMINA SĘKOWA

National registration number: 7381013686

Postal address: Sękowa 252

Town: Sękowa

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Postal code: 38-307

Country: Poland

Contact person: Urszula Przybyłowicz

E-mail: urszulap@sekowa.pl

Telephone: +48 183518016

Fax: +48 183540310

Internet address(es):Main address: www.sekowa.plAddress of the buyer profile: <https://platformazakupowa.pl/pn/sekowa>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/521342>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzach wojennych z I wojny światowej: cmentarz nr 79 i nr 80 w Sękowej

Reference number: IZ.271.9.2021

II.1.2. Main CPV code

92522100 Preservation services of historical sites

II.1.3.

Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia są prace konserwatorskie i restauratorskie przy dwóch cmentarzach z okresu I wojny światowej: cmentarzu nr 79 i nr 80 w miejscowości Sękowa. Prace obejmują kompleksową konserwację i restaurację oraz odtworzenie w zakresie niezbędnym elementów wyposażenia cmentarzy wraz z ogrodzeniami, obejmującą: konserwację i rekonstrukcję elementów kamiennych, w tym murów i słupów ogrodzeniowych z koniecznym zakresem przemurowań, cokołów pomnikowych, pomników, nagrobków i steli nagrobnych, nawierzchni; konserwację i rekonstrukcję elementów betonowych, w tym murów i słupów ogrodzeniowych, nakryw murów i słupów, pomników, nagrobków i steli nagrobnych, cokołów pod krzyże i pomniki; rekonstrukcję drewnianego krzyża centralnego; konserwację i rekonstrukcję elementów metalowych: krzyży nagrobnych (żeliwnych i kutych), żeliwnych tablic memoratywnych; wykonanie i montaż żeliwnych tablic memoratywnych; towarzyszące prace budowlane.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 79 w Sękowej

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

92522100 Preservation services of historical sites, 45453100 Refurbishment work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Main site or place of performance: Sękowa

II.2.4. Description of the procurement

Realizacja prac na podstawie Pozwolenia konserwatorskiego 102/2020. Zakres prac objęty Programem prac konserwatorskich aut. Marka Sawickiego z listopada 2015 r. wraz z Aneksami do programu z marca 2020r oraz rozwiązaniami projektowymi dotyczącymi zdegradowanych części muru ogrodzeniowego i Dokumentacją historyczno-odtworzeniową aut. Izabeli Chłost i Jerzego Drogomira z 2011 r. Konserwacja ogrodzenia: Frontowy odcinek kamiennego muru ogrodzeniowego został odtworzony na nowym fundamencie w 2020 r. w oparciu o projekt budowlany. Prace przy konserwacji pozostałych części muru prowadzone powinny być w zależności od stanu zachowania i należy założyć, że w pewnej części prowadzone powinny być metodą odtworzeniową z wykonaniem nowego fundamentu. Z uwagi na niepoprawne odtworzenie w latach 90-tych tylnego odcinka ogrodzenia powinno ono być wybudowane od nowa na całej długości wraz z rozburzonym aktualnie narożnikiem północnym – do odtworzenia łącznie ok. 50 m.b. Pozostała do konserwacji część muru ogrodzeniowego ma dł. łącznie ok. 72 m.b. (ok. 230 m2 powierzchni wstępu). Do konserwacji pomnik kamienny o pow. ok. 120 m2. Do konserwacji i odtworzenia brakujących: betonowe cokoły z krzyżami typy N,U lub Ж – powinno być 8 szt.; nagrobki z krzyżami typu M; - powinno być 88 szt.; cokoły z krzyżami typu A,W lub Ψ – powinno być 18 szt.; stele z tablicami żeliwnymi – powinno być 25

(14 steli zachowanych w różnym stanie i 11 do rekonstrukcji). Układ nagrobków należy wykonać zgodnie z planem archiwalnym tj. przenieść krzyże i stele na właściwe miejsca i ustawić na wylanych w gruncie fundamentach. Do wykonania obrys alei i ścieżek betonowymi płytami kamiennymi (jak na fot. 2 w dokumentacji historyczno-odtworzeniowej) – dł. ok. 615 m. b. Do wykonania i montażu w zamian za istniejącą tablicę metalową tablica z szarego marmuru o wymiarach dostosowanych do wnęki z inskrypcją (85 liter) o treści:

DIE SICH IM LEBEN
BEKRIEGTEN
LIEGEN IN TODE VEREINT.
EIN VATERLAND BEWEINT
DIE SIEGER UND DIE
BESIGTEN.

Odcień kamienia, typ liter, ich wielkość i układ wersów do uzgodnienia z Zamawiającym. Do odtworzenia drewniany krzyż centralny wg projektu archiwalnego oraz projektu aut. Konrada Kochańskiego załączonego do Programu prac konserwatorskich (należy wzorować się na krzyżu ustawionym na cmentarzu nr 66 Małastów lub nr 76 Siary).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 330

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: SA.52267(2018/X)

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 80 w Sękowej

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

92522100 Preservation services of historical sites, 45453100 Refurbishment work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Main site or place of performance: Sękowa

II.2.4. Description of the procurement

Realizacja prac na podstawie Pozwolenia konserwatorskiego Nr 116/2016 z 11 kwietnia 2016 r. i decyzji zmieniającej z 28 stycznia 2019 r. Zakres prac zgodny z dokumentacją z 2014 r. pn. „Projekt budowlany. Remont cmentarza wojennego nr 80 w Sękowej” aut. mgr inż. arch. Barbary Michniewicz (architektura), mgr inż. Bartosza mrówki (konstrukcja), opracowanie mgr inż. Marek Fijałkowski, którego integralną częścią jest Programem prac konserwatorskich aut. mgr Józefa Steca oraz Dokumentacja historyczno-odtworzeniowa aut. Izabeli Chlost i Jerzego Drogomira z 2010 r. Do wykonania prace konstrukcyjne: kamienny mur ogrodzenia ze względu na stan techniczny w dużej części wymaga rozbiórki i odtworzenia na nowym fundamencie dł. ok 100 m.b. Przyjmuje się wstępnie posadowienie nowego fundamentu wg rozwiązania podanego w projekcie budowlanym, do uściślenia po dokonaniu rozbiórki muru. Być może wystarczy rozwiązanie zaproponowane dla odbudowy części muru na cmentarzu nr 79 (w części już z powodzeniem zrealizowane), które zamieszczone jest w aneksie do programie prac konserwatorskich dla cmentarza nr 79. Cmentarz wymaga również odtworzenia historycznego układu wnętrza poprzez umieszczenie steli i cokołów pod krzyże (zachowanych i odtworzonych) we właściwych miejscach – 177 elementów. Prace związane z rekonstrukcją układu nagrobków i steli należy prowadzić w oparciu o dokumentację historyczno-odtworzeniową, ponieważ w projekcie budowlanym błędnie oznaczone są elementy do odtworzenia. Do konserwacji: kamienny mur ogrodzeniowy wraz z murem dzielącym tarasy – ok. 508 m²; kamienne słupy wejścia, słupy flankujące schody pomiędzy tarasami oraz cokół pod krzyż pomnikowy – ok. 130 m²; betonowe nakrywy murów i słupów z koniecznym zakresem rekonstrukcji – ok. 200 m²; betonowa pergola – pow. ok. 350 m²; krzyż pomnikowy; metalowe bramy – szt. 2; betonowe stele typu „a” z koniecznym zakresem odtworzenia – łącznie 41 (wg dokumentacji odtworzeniowej zachowane powinny być 22 szt. – faktyczna ilość koniecznych do odtworzenia uzależniona od oceny stanu technicznego steli istniejących); betonowe stele typu „b” z koniecznym zakresem odtworzenia – łącznie 39 (wg dokumentacji odtworzeniowej zachowanych powinno być 17 szt. – faktyczna ilość koniecznych do odtworzenia uzależniona od oceny stanu technicznego steli istniejących); betonowe cokoły pod duże krzyże typu U, N i Ж z koniecznym zakresem rekonstrukcji – powinno być 10 szt.; betonowe cokoły pod krzyże typu M i Ψ z koniecznym zakresem rekonstrukcji – powinno być łącznie 87 szt.; żeliwne tablice na stelach typu „a” – 19 szt.; żeliwne tablice na stelach typu „b” – 17 szt.; żeliwne tablice na stelach cokołach grobów oficerskich – 5 szt.; kamienna nawierzchnia alejek z koniecznym zakresem odtworzenia (kamień łamany) po wcześniejszym odsłonięciu nawierzchni zachowanej spod warstwy ziemi – ok. 497 m²; krzyże żeliwne typu Ж – 3 (docelowo ma być łącznie 4 szt.); krzyże żeliwne typu M - 55 szt. (docelowo ma być 82 szt.); krzyże żeliwne typu Ψ – 2 szt. (docelowo ma być 5 szt.). - uwaga: w zależności o d stanu zachowania krzyży możliwa konieczność wykonania części z nich jako nowe), Do odtworzenia: żeliwne tablice na stele typu „a” o wym. 39,5cm x 60 cm – szt. 22; żeliwne tablice na stele typu „b” o wym. 29,5 cm x 39,5 cm – szt. 23; żeliwne tablice na cokoły pod krzyże o wym. 15 cm x 24 cm – szt. 14; żeliwne krzyże typu M – 27 szt.; żeliwne krzyże typu Ψ – 3 szt.; krzyże żeliwne typu U, N i Ж łącznie 7 szt. w tym 3 szt. typu U, 3 szt. typu N i 1 szt. typu Ж. Zgodnie z dokumentacją odtworzeniową należy przywrócić właściwa niweletę cmentarza oraz udrożnić istniejące otwory odwodnieniowe wykonując też konieczną ilość nowych odkopując mur do górnego poziomu fundamentów.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 330

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: SA.52267(2018/X)

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu określone w art. 112 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych, dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:

1) Wykonawca musi wykazać, że w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał należycie minimum 1 (jedną) usługę prac konserwatorskich lub/i restauratorskich na obiektach budowlanych, obejmującą m. in. konserwację elementów kamiennych lub ze sztucznego kamienia, o wartości zamówienia o co najmniej: a) dla części 1 zamówienia - 350 000,00 zł brutto; b) dla części 2 zamówienia - 550 000,00 zł brutto; 2) Wykonawca musi skierować do realizacji zamówienia publicznego następujące osoby: a) kierownika prac konserwatorskich, tj. osobę uprawnioną do kierowania pracami przy zabytkach, spełniającą wymagania określone w art. 37a ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U.2021 poz.710 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą o ochronie zabytków”, lub uznane zgodnie z art. 37h ust. 1 ustawy o ochronie zabytków albo posiadającą uprawnienia, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; b) kierownika pomocniczych prac technicznych, tj. osobę posiadającą uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi w specjalności architektonicznej lub konstrukcyjno-budowlanej, w rozumieniu ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (t.j.: Dz.U. 2020 poz. 1333 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą Prawo budowlane” oraz uprawnioną do kierowania pracami przy zabytkach, tj. spełniającą wymagania określone w art. 37 c ustawy o ochronie zabytków, lub posiadającą uprawnienia, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów oraz będącą członkiem właściwej izby samorządu zawodowego; c) kierownika badań archeologicznych, tj. osobę uprawnioną do kierowania badaniami archeologicznymi, spełniającą wymagania określone w art. 37e ustawy o ochronie zabytków lub uznane zgodnie z art. 37h ust. 1 ustawy o ochronie zabytków albo posiadającą uprawnienia, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.
Uwaga! Dopuszcza się kwalifikacje równoważne do wymaganych uprawnień, w tym uzyskane

w innych państwach, na zasadach określonych w art. 12 a ustawy Prawo budowlane oraz ustawie z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (t.j. Dz.U.2020 poz. 220) oraz dopuszcza się przynależność do właściwej organizacji lub instytucji zawodowej na terenie kraju, z którego pochodzi osoba posiadająca uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi, jeżeli w danym kraju ustawy nakładają na nią taki obowiązek.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/11/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 11/02/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 15/11/2021 Local time: 10:30

Place:

Urząd Gminy Sękowa, Sękowa 252, 38-307 Sękowa za pomocą platformy zakupowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/521342>

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1) Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy. 2) Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania. 3) Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Odwołanie z załącznikami wnoszone w postaci elektronicznej i opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym przekazuje się na elektroniczną skrzynkę podawczą Urzędu Zamówień Publicznych, przy użyciu której obsługiwana jest korespondencja Izby. Skrzynka udostępniona jest pod adresem: <https://www.uzp.gov.pl/kio> 4) Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 5) Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób. 6) Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej. 7) Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8) Jeżeli Zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 9) W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia zamawiający może przedłużyć termin składania ofert. 10) Warunkiem rozpoznania odwołania jest uiszczenie wpisu w terminie na wniesienie odwołania na rachunek bankowy Urzędu Zamówień

Publicznych, wskazany przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych. Wysokość wpisu określa rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzaju kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (t.j. Dz.U. w 2018 r., poz.972).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/10/2021